



**Конвенция о ликвидации
всех форм дискриминации
в отношении женщин**

Distr.: General
5 April 2011
Russian
Original: English

**Комитет по ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

Сорок восьмая сессия

17 января – 4 февраля 2011 года

**Заключительные замечания Комитета по ликвидации
дискриминации в отношении женщин**

Южная Африка

1. Комитет рассмотрел объединенный второй, третий и четвертый периодический доклад Южной Африки (CEDAW/C/ZAF/2-4) на своих 967-м и 968-м заседаниях 21 января 2011 года (см. CEDAW/C/SR.967 и 968). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/ZAF/Q/4, а ответы государства-участника – в документе CEDAW/C/ZAF/Q/4/Add.1.

A. Введение

2. Комитет выражает признательность государству-участнику за его объединенный второй, третий и четвертый периодический доклад, который хорошо структурирован и в целом соответствует руководящим принципам Комитета в отношении подготовки докладов, хотя не содержит ссылок на общие рекомендации Комитета и на некоторые конкретные данные, дезагрегированные по признаку пола, а также является слишком просроченным. Комитет выражает признательность государству-участнику за его устное представление, письменные ответы на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, и дальнейшие разъяснения по вопросам, заданным в устной форме Комитетом.

3. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление высокопоставленной делегации во главе с министром по делам женщин, детей и инвалидов, в состав которой вошли ряд представителей соответствующих министерств и судебных органов с экспертным опытом в областях, охватываемых Конвенцией. Комитет по достоинству оценивает откровенный и конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

4. Комитет с удовлетворением отмечает, что доклад был подготовлен в рамках основанного на принципе участия процесса с привлечением правительственных учреждений, парламента и национальных организаций гражданского общества, включая женские организации.

В. Позитивные аспекты

5. Комитет высоко оценивает неустанные усилия государства-участника и впечатляющие результаты, достигнутые за 15 лет, прошедших с момента отмены режима апартеида, в деле поощрения равенства в интересах женщин и борьбы с дискриминацией. Комитет далее приветствует прогрессивную законодательную базу государства-участника с целью обеспечения де-юре равенства между женщинами и мужчинами и отмеченные в данной области достижения после рассмотрения первоначального доклада государства-участника в 1998 году (CEDAW/C/ZAF/1), такие как принятие следующих законов:

а) Закона 2007 года о внесении поправок в уголовное законодательство (сексуальные преступления и связанные с этим вопросы);

б) Закона 2005 года о детях, который направлен, в частности, на обеспечение учета гендерной специфики при обращении с девочками, находящимися в конфликте с законом; и

в) Закона 2000 года о поощрении равенства и предупреждении несправедливой дискриминации (Закон о равенстве).

6. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник приняло ряд мер политики, программ и планов действий в целях поощрения гендерного равенства и ликвидации дискриминации в отношении женщин, такие как учреждение сектора по расширению прав и возможностей женщин и гендерному равенству в рамках недавно созданного Министерства по делам женщин, детей и инвалидов (2009 год) и разработка национальной гендерной политики и круглогодичного национального плана действий с целью искоренения гендерного насилия.

7. Комитет приветствует принятие в 2006 году Основ стратегии расширения прав и возможностей женщин и обеспечения гендерного равенства на государственной службе и тот факт, что государство-участник превысило 50-процентный целевой показатель представленности женщин на всех уровнях старшего управленческого звена: в настоящее время на женщин приходится 54,38% сотрудников государственной службы.

8. Комитет с удовлетворением отмечает, что Южная Африка обеспечила гендерный паритет (50/50) в соответствии с Протоколом по гендерной политике и развитию, принятым Сообществом по вопросам развития стран юга Африки (Протокол САДК), и что в настоящее время женщины составляют 44% парламентариев и 43% членов кабинета.

9. Комитет с удовлетворением отмечает, что в период после рассмотрения предыдущего доклада государство-участник ратифицировало ряд следующих международных договоров по правам человека или присоединилось к ним:

а) Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, 18 октября 2005 года;

б) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах, 24 сентября 2009 года;

в) Конвенция о правах инвалидов, а также Факультативный протокол к ней, 30 ноября 2007 года;

г) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, 30 июня 2003 года;

- е) Факультативные протоколы I и II к Международному пакту о гражданских и политических правах, 28 августа 2002 года; и
- ф) Римский статут Международного уголовного суда, 27 ноября 2000 года.

С. Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

10. Комитет напоминает об обязательстве государства-участника систематически и постоянно осуществлять все положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и полагает, что озабоченности и рекомендации, сформулированные в настоящих заключительных замечаниях, требуют от государства-участника приоритетного внимания с настоящего момента и до представления следующего периодического доклада. Ввиду этого Комитет настоятельно призывает государство-участник сосредоточить внимание на данных проблемах в его деятельности по осуществлению и представить информацию о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он призывает государство-участник препроводить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам, парламенту и судебным органам, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.

Парламент

11. Вновь подтверждая, что правительство несет первостепенную ответственность и особенно подотчетно за полное осуществление обязательств государства-участника в соответствии с Конвенцией, Комитет подчеркивает, что Конвенция имеет обязательную юридическую силу для всех ветвей государственной власти, и предлагает государству-участнику предложить своему парламенту, действуя в соответствии со своими процедурами, в надлежащих случаях, принять необходимые меры в отношении осуществления настоящих заключительных замечаний и процесса подготовки правительством следующего доклада в соответствии с Конвенцией.

Пропаганда Конвенции и Факультативного протокола к ней

12. Комитет приветствует разработку "Справочного пособия по правам человека женщин", в котором содержатся резюме всех международных договоров в области прав человека. Однако Комитет обеспокоен отсутствием общей осведомленности о Конвенции и Факультативном протоколе к ней в государстве-участнике, в частности среди должностных лиц судебных и других правоприменительных органов. Он также обеспокоен тем, что сами женщины не осведомлены о своих правах в соответствии с Конвенцией и о процедуре подачи жалоб согласно Факультативному протоколу и, таким образом, лишены необходимой информации, чтобы отстаивать свои права.

13. Комитет призывает государство-участник: а) предпринять необходимые шаги для обеспечения надлежащего распространения Конвенции, Факультативного протокола и общих рекомендаций Комитета среди всех заинтересованных сторон, включая государственные ведомства, парламентариев, сотрудников судебных органов, должностных лиц правоприменительных органов и религиозных и общинных лидеров, с тем чтобы обеспечить осведомленность о правах человека женщин; и б) принять все надле-

жащие меры для повышения осведомленности женщин о своих правах и средствах обеспечения их соблюдения, в том числе путем предоставления женщинам информации о Конвенции и Факультативном протоколе.

Включение Конвенции во внутреннее право

14. Приветствуя усилия государства-участника, направленные на включение Конвенции во внутреннее право посредством принятия конкретного законодательства, Комитет выражает сожаление в связи с тем, что ни Конституция, ни другое соответствующее законодательство государства-участника не закрепляют принцип основополагающего равенства между женщинами и мужчинами, как и не запрещают прямую и косвенную дискриминацию в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции.

15. Комитет призывает государство-участник ускорить проведение консультаций по "Зеленой книге" к Законопроекту о гендерном равенстве, с тем чтобы как можно скорее представить его на утверждение парламента и обеспечить де-юре равенство женщин и соблюдение международных договорных обязательств государства-участника. Он также настоятельно призывает государство-участник полностью закрепить в Законопроекте о гендерном равенстве принцип равенства между женщинами и мужчинами в соответствии со статьей 2 а) Конвенции, а также запретить дискриминацию по признаку пола согласно статье 1 и другим соответствующим положениям Конвенции.

Доступ к правосудию

16. Хотя Комитет признает, что государство-участник в настоящее время осуществляет преобразования для обеспечения доступа женщин к правосудию, в частности в целях улучшения в стране системы судебного преследования и осуждения по делам, связанным с насилием в отношении женщин, как об этом заявило государство-участник Комитету в ходе интерактивного диалога, Комитет выражает свою озабоченность по поводу некоторых положений ныне обсуждаемого Законопроекта о традиционных судах, которые ставят под угрозу доступ женщин к правосудию и равенство перед законом в обращении с ними, включая использование расплывчатой формулировки, дающей право родственникам мужского пола на постоянной основе представлять интересы женщин (пункт 3 b) статьи 9).

17. Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) укрепить свою судебную систему, с тем чтобы обеспечить для женщин эффективный доступ к правосудию и облегчать доступ женщин к правосудию, например посредством предоставления недостаточно обеспеченным женщинам бесплатной правовой помощи;

б) обсудить с законодателями, рассматривающими Законопроект о традиционных судах, важность согласования положений этого законопроекта с конституционными принципами государства-участника, касающимися недискриминации и равенства между женщинами и мужчинами, а также с его обязательствами по Конвенции и внести необходимые поправки до его принятия; и

в) обеспечивать судьям, адвокатам, трудовым инспекторам, членам НПО и работодателям систематическую подготовку по вопросам применения законодательства, запрещающего дискриминацию, с учетом своих обязательств по Конвенции и Факультативному протоколу к ней.

Национальный механизм

18. Отмечая усилия, предпринятые государством-участником для реструктуризации и укрепления своего национального гендерного механизма (НГМ), особенно в связи с созданием Министерства по делам женщин, детей и инвалидов, Комитет вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу слабого институционального потенциала этого Министерства, включая недостаточные людские, финансовые и технические ресурсы. Он обеспокоен тем, что такие недостатки могут мешать ему эффективно выполнять свои функции, состоящие в поощрении конкретных программ для улучшения положения женщин, эффективной координации усилий между различными учреждениями национального гендерного механизма, осуществляемых на различных уровнях, и в обеспечении всеобъемлющего учета гендерной проблематики во всех направлениях политики правительства.

19. **Комитет рекомендует государству-участнику принять оперативные меры по укреплению своего национального гендерного механизма, включая Министерство по делам женщин, детей и инвалидов, с тем чтобы обеспечить функционирование действенного институционального механизма по поощрению гендерного равенства. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник предоставить национальному механизму надлежащие людские, финансовые и технические ресурсы с целью координации осуществления Конвенции и эффективной работы в области поощрения гендерного равенства. Он призывает государство-участник укреплять связи между национальным, региональным и местным уровнями в отношении деятельности по обеспечению гендерного равенства, в том числе посредством подготовки по пропаганде гендерного равенства и учету гендерной проблематики, предоставляемой Южноафриканским институтом менеджмента и/или Академией руководителей органов местного самоуправления.**

Стереотипы и вредная практика

20. Комитет обеспокоен сохранением патриархальных установок и глубоко укоренившихся стереотипов относительно роли и обязанностей женщин, которые приводят к дискриминации в отношении женщин и увековечивают их подчиненное положение в семье и обществе. Он отмечает, что такие дискриминационные установки и стереотипы являются серьезными препятствиями для пользования женщинами своими правами человека и осуществления прав, закрепленных в Конвенции. В этой связи Комитет обеспокоен недостаточно эффективными и всеобъемлющими действиями по изменению или ликвидации стереотипов и негативных традиционных ценностей и практики в Южной Африке. Комитет также выражает серьезную озабоченность по поводу сохранения укоренившихся вредных культурных норм и вредной практики, включая "укутвалу" (принуждение женщин и девочек к браку с мужчинами старшего возраста путем похищения), полигамию и убийство "ведьм". Комитет также выражает свою озабоченность в связи с продолжающимся формированием средствами массовой информации стереотипного образа женщин, которое поощряет дискриминацию и подрывает принцип равенства женщин и мужчин.

21. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

а) ускорить незамедлительное осуществление всеобъемлющей стратегии, включая пересмотр и формулирование законодательства и постановку целей и сроков по изменению и ликвидации вредных видов практики и стереотипов, приводящих к дискриминации в отношении женщин, в соответствии со статьями 2 f) и 5 а) Конвенции. Такие меры должны включать усилия по повышению осведомленности в этом вопросе, охватывающие женщин и мужчин из всех слоев общества, включая традиционных лидеров, и осуществляемые в сотрудничестве с гражданским обществом;

б) более энергично бороться с вредными видами практики, в частности "укутвалой", полигамией и убийством "ведьм" и практикой калечения женских половых органов (КЖПО), среди определенных групп населения;

в) использовать новаторские и эффективные меры для углубления понимания равенства между женщинами и мужчинами и ведения работы со средствами массовой информации для содействия формированию позитивного, нестереотипного и недискриминационного образа женщин;

г) проводить оценку действенности этих мер в целях выявления имеющихся недостатков и соответствующего совершенствования этих мер;

и
е) представить в своем следующем периодическом докладе информацию о любых изменениях в связи с консультациями по законодательству с целью запрещения "укутвалу", которые проводятся Южноафриканской комиссией по реформе законодательства.

22. Комитет выражает серьезную озабоченность по поводу наличия в Законе о детях 2005 года положения, согласно которому допускается проверка девочек старше 16 лет на девственность, если они дают на это свое согласие. Комитет далее обеспокоен тем, что в государстве-участнике все чаще практикуется проверка на девственность девочек младшего возраста, даже с 3 лет, которая проводится без соблюдения права девочек на физическую и психическую неприкосновенность и подвергает девочек повышенным рискам сексуального насилия.

23. Комитет призывает государство-участник предпринять необходимые действия для внесения поправок в Закон о детях с целью запрещения проверок на девственность девочек, независимо от их возраста, и разработать и проводить эффективные просветительские кампании для борьбы с традиционным и семейным давлением на девочек и женщин в пользу этой практики, с тем чтобы выполнить свои международные обязательства, в том числе предусмотренные Общей рекомендацией № 19 (1992), разработанной Комитетом, и статьей 19 Конвенции о правах ребенка, которая гласит, что государства-участники принимают все необходимые законодательные, административные, социальные и просветительские меры с целью защиты ребенка от всех форм физического или психологического насилия, оскорбления или злоупотребления.

Насилие в отношении женщин

24. Отмечая, что в стране в целях борьбы с насилием в отношении женщин на основе многосекторального подхода на оперативном уровне разработан ряд директивных, законодательных, административных, расширяющих возможно-

сти жертв, и иных мер, Комитет вместе с тем выражает серьезную озабоченность по поводу чрезвычайно широкой распространенности сексуального насилия в отношении женщин и девочек и повсеместного насилия в семье. Комитет также обеспокоен тем, что такое насилие, как представляется, в обществе считается нормальным, узаконено и сопровождается культурой замалчивания и безнаказанности. Он далее обеспокоен низкими уровнями судебного преследования и вынесения обвинительных приговоров, а также сообщениями, указывающими на то, что некоторые сотрудники полиции вместо регистрации случаев изнасилования облагают насильников штрафами. Комитет сожалеет об отсутствии информации о результативности мер и программ, разработанных для уменьшения числа случаев насилия в отношении женщин и девочек во всех формах. Комитет также обеспокоен тем, что службы социальной поддержки, включая приюты, работают ненадлежащим образом ввиду отсутствия соответствующих бюджетных ассигнований.

25. Комитет призывает государство-участник:

а) уделить приоритетное внимание выводам, содержащимся в докладе о результатах исследования, санкционированного правительством и проведенного Центром по исследованию вопросов насилия и примирения, в котором идет речь о распространенности, характере и причинах сексуального насилия в Южной Африке (выпущен в ноябре 2010 года), с тем чтобы пересмотреть многосекторальный план действий государства-участника по борьбе с насилием в отношении женщин и оперативно принять всеобъемлющие меры для совершенствования борьбы с таким насилием в соответствии с Общей рекомендацией № 19 Комитета;

б) через средства массовой информации и с помощью просветительских программ повышать осведомленность общественности о том, что все формы насилия в отношении женщин являются формой дискриминации в соответствии с Конвенцией и, таким образом, нарушением прав женщин;

в) создать механизмы подотчетности для обеспечения осуществления положений, содержащихся в стратегиях и законодательстве, в частности в Законе о насилии в семье и Законе о сексуальных преступлениях, для борьбы с насилием в отношении женщин;

г) обеспечить необходимые бюджетные ассигнования на цели осуществления различных проектов и программ, включая деятельность служб социальной поддержки жертв.

26. Кроме того, Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о причинах, масштабах и распространенности всех форм насилия в отношении женщин, дезагрегированную по возрасту и городским и сельским районам, и о результативности мер, принятых для предупреждения такого насилия, расследования его проявлений, судебного преследования и наказания правонарушителей и предоставления жертвам и их семьям защиты, помощи и средств правовой защиты, включая соответствующую компенсацию.

Торговля людьми и эксплуатация проституции

27. Комитет обеспокоен отсутствием информации о масштабах явления торговли женщинами в стране, несмотря на то, что государство-участник признает в своем докладе, что оно является страной происхождения, транзита и назначения жертв торговли людьми. Комитет с озабоченностью отмечает, что с учетом

того факта, что проституция влечет за собой уголовную ответственность, не существует статистических данных о числе женщин и девочек, которые являются жертвами торговли людьми в целях сексуальной и экономической эксплуатации. Он также обеспокоен отсутствием в государстве-участнике мер по искоренению первопричин торговли людьми и проституции, включая нищету, что создает препятствия для усилий государства-участника по серьезному урегулированию этих проблем. Кроме того, Комитет с сожалением отмечает отсутствие в представленной информации сведений о наличии и осуществлении региональных и двусторонних меморандумов о взаимопонимании и/или соглашениях с другими странами по вопросам торговли людьми и недостаточную информацию об уголовном преследовании и наказании лиц, занимающихся торговлей людьми.

28. **Комитет настоятельно призывает государство-участник:**

а) ускорить принятие Законопроекта о предупреждении торговли людьми и борьбе с ней, с тем чтобы в полном объеме выполнить статью 6 Конвенции, в том числе посредством эффективного осуществления этого нового законодательства о торговле людьми, обеспечивая судебное преследование и наказание правонарушителей и предоставление жертвам надлежащей защиты и помощи;

б) предоставлять во всех частях страны сотрудникам судебных органов, должностным лицам правоприменительных органов, пограничной охраны и социальным работникам информацию и подготовку по вопросам выявления жертв торговли людьми и обращения с ними и по положениям внутреннего законодательства, касающимся борьбы с торговлей людьми;

в) провести сопоставительные исследования по вопросам торговли людьми и проституции и устранять их первопричины, включая нищету, с целью устранения уязвимости девочек и женщин в плане сексуальной эксплуатации и торговли людьми, а также предпринять усилия для реабилитации и социальной интеграции жертв;

г) обеспечивать систематический мониторинг и периодическую оценку, в том числе сбор и анализ данных о торговле людьми и эксплуатации женщин в целях проституции, а также включить эти данные в свой следующий периодический доклад;

д) активизировать свои усилия в области международного, регионального и двустороннего сотрудничества со странами происхождения, транзита и назначения в целях предупреждения торговли людьми посредством обмена информацией и согласования процессуальных действий, направленных на уголовное преследование лиц, занимающихся торговлей людьми;

е) рассмотреть возможность использования Рекомендованных принципов и руководящих указаний по вопросу о правах человека и торговле людьми УВКПЧ (2002 года) в качестве основы для их осуществления.

Участие в политической и общественной жизни

29. Признавая факт значительного увеличения количества женщин в парламенте, на дипломатической службе и на директивных постах в государственной администрации, что, в частности, является результатом временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, Комитет вместе с тем

отмечает, что в других сферах общественной и профессиональной жизни и на других руководящих должностях, включая судебную систему, органы местного самоуправления, профсоюзы и частный сектор, не было достигнуто такого же прогресса и все еще сохраняются препятствия для улучшения положения женщин.

30. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) проводить последовательную политику, направленную на поощрение всестороннего и равного участия женщин в процессах принятия решений в качестве одного из демократических требований во всех сферах общественной, политической и профессиональной жизни, используя Общую рекомендацию № 23 Комитета, касающуюся участия женщин в общественной жизни, и впредь принимая при необходимости временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и Общей рекомендацией № 25 Комитета, с тем чтобы ускорить привлечение женщин ко всестороннему и равному участию в общественной и политической жизни, в частности в рамках судебной системы;

б) проводить мероприятия по повышению осведомленности общества в целом о важности участия женщин в процессах принятия решений и разработать целенаправленные учебные и наставнические программы для кандидатов из числа женщин и женщин, избранных на государственные посты, а также программы по развитию лидерских и переговорных навыков у нынешних и будущих руководителей из числа женщин; и

с) тщательно отслеживать эффективность принимаемых мер и достигнутые результаты и проинформировать о них Комитет в своем следующем докладе.

Образование

31. Комитет с удовлетворением отмечает меры, принятые государством-участником в сфере образования, включая создание Национальной системы по управлению инфраструктурой образовательных учреждений, Национальной программы питания в школах, Движения за образование девочек (ДОД) и разработку Руководящих принципов предупреждения и пресечения сексуального насилия и сексуальных домогательств в публичных школах. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что девочки чаще всего бросают школу по причине подростковой беременности и, как следствие, среди них отмечаются высокие показатели отсева, а также в связи с отсутствием информации о показателях повторного приема в учебные заведения после рождения детей. Комитет также выражает глубокую озабоченность по поводу большого числа девочек, которые подвергаются сексуальным надругательствам и домогательствам в школах со стороны как преподавателей, так и одноклассников, а также большого числа девочек, страдающих от сексуального насилия по дороге в школу/из школы. Комитет обеспокоен, в частности, сообщениями, указывающими на то, что доступ детей к образованию сопряжен с проституцией, сексуальной эксплуатацией и изнасилованиями. Комитет отмечает, что образование имеет ключевое значение для улучшения положения женщин и что низкий уровень образования женщин и девочек остается одним из наиболее серьезных препятствий для осуществления ими в полном объеме своих прав человека.

32. Комитет призывает государство-участник:

а) принять меры для обеспечения де-факто равного доступа девочек и молодых женщин ко всем уровням образования, обеспечивать про-

должение девочками учебы в школах и укреплять проведение политики повторного приема, позволяющей молодым женщинам возвращаться в школу после беременности, на территории всей страны;

b) создать безопасную среду в учебных заведениях, свободную от дискриминации и насилия, а также обеспечить безопасность проезда в школы и из школ и пристально отслеживать осуществление Программы безопасных школ;

c) укреплять процессы повышения осведомленности и подготовки сотрудников и учащихся школ и просвещения детей средствами массовой информации; и создать механизмы отчетности и подотчетности для обеспечения судебного преследования и наказания лиц, причастных к сексуальным надругательствам и домогательствам;

d) широко распространить Руководящие принципы предупреждения и пресечения сексуального насилия и сексуальных домогательств в публичных школах и обеспечить соблюдение и мониторинг положений, рекомендованных с целью обуздания проблемы; и

e) обеспечивать необходимые бюджетные ассигнования на цели осуществления различных проектов и программ.

Занятость

33. Комитет признает усилия государства-участника по осуществлению законодательных мер, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин в сфере труда, таких как принятие Закона о равенстве в сфере труда и учреждение Комиссии по условиям труда для обеспечения права на равное вознаграждение для женщин и мужчин. Однако Комитет обеспокоен сохранением дискриминации в отношении женщин на рынке труда, в частности высоким уровнем безработицы, затрагивающей женщин (30%), широким гендерным разрывом в заработной плате и профессиональной сегрегацией. Комитет также сожалеет, что, хотя Закон о равенстве в сфере труда (1998 года) и Закон о равенстве (2000 года) запрещают дискриминацию по признаку беременности, а Закон об основных условиях труда (1997 года) предусматривает защиту в виде отпуска по беременности и родам, во внутреннем законодательстве не существует положения относительно платного отпуска по беременности и родам.

34. Комитет предлагает государству-участнику обеспечить равные возможности для женщин на рынке труда в соответствии со статьей 11 Конвенции. С этой целью Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры на формальном рынке труда для ликвидации как горизонтальной, так и вертикальной профессиональной сегрегации, сужения и устранения разрыва в заработной плате между женщинами и мужчинами, а также обеспечить применение принципа равного вознаграждения и равных возможностей в сфере труда. Комитет далее призывает государство-участник пересмотреть соответствующее обсуждаемое законодательство, в частности Законопроект о поправках к Закону о равенстве в сфере труда и Законопроект о внесении поправок в Закон об основных условиях труда, с целью обеспечения, согласно международным стандартам, предоставления всем матерям оплачиваемого отпуска, а также с целью введения эффективных санкций и применения средств правовой защиты в случае нарушения законов, касающихся отпуска по беременности и родам.

Здравоохранение – ВИЧ/СПИД

35. Комитет обеспокоен высокими уровнями коэффициентов материнской смертности (65/100 000 живорождений) и данными, указывающими на то, что среди причин материнской смертности значительная доля относится на счет не связанных с беременностью инфекций, в основном СПИД (43,7%). Принимая к сведению информацию, представленную в отношении различных инициатив государства-участника по профилактике ВИЧ/СПИДа и борьбе с ним, включая осуществление Национального стратегического плана (НСП) по борьбе с ВИЧ и СПИДом на 2007–2011 годы, Комитет с глубокой озабоченностью отмечает, что государство-участник продолжает сталкиваться с серьезной эпидемией и что женщины и девочки несоразмерно страдают от ВИЧ/СПИДа, поскольку распространенность этого заболевания среди женщин выше (13,6%), чем среди мужчин (7,9%). Комитет далее обеспокоен существующими между провинциями Южной Африки диспропорциями в доле ВИЧ-позитивных беременных женщин, имеющих доступ к антиретровирусному лечению. Комитет также обеспокоен отсутствием информации о конкретных мерах, принимаемых в контексте проблемы взаимосвязи между насилием и рисками ВИЧ/СПИДа, учитывая высокие уровни сексуального насилия в отношении женщин. Он также обеспокоен повсеместными случаями стигматизации в связи с ВИЧ, которая создает для женщин, живущих с ВИЧ, угрозу подвергнуться насилию и дискриминации.

36. **Комитет призывает государство-участник:**

а) обеспечить осуществление Стратегии по охране материнского, детского и женского здоровья (на 2009–2014 годы);

б) неуклонно и последовательно принимать меры по уменьшению воздействия ВИЧ/СПИДа на женщин и девочек, а также смягчению его последствий в обществе и семье;

в) принять меры для расширения и укрепления служб предупреждения передачи вируса от матери ребенку (ППВМР) с целью достижения своего целевого показателя на уровне 5% передачи от матери к ребенку, как сообщается в ответах государства-участника на перечень тем и вопросов;

г) разработать политику, направленную на борьбу с множественной дискриминацией и насилием в отношении женщин, исходя из взаимосвязи между насилием и ВИЧ/СПИДом;

д) проводить на всей территории государства-участника и среди государственных служащих кампании по повышению осведомленности в отношении профилактики, защиты и сохранения конфиденциальности в целях систематизации и интеграции подходов для многочисленных государственных секторов; и

е) представить в своем следующем докладе информацию о мерах, принятых в этом отношении, а также о существующих препятствиях и достигнутых результатах.

Женщины, проживающие в сельских районах

37. Комитет вновь выражает свою обеспокоенность в связи с неблагоприятным положением женщин в сельских и отдаленных районах, которые составляют большинство женщин в Южной Африке, характеризующимся нищетой, трудностями в доступе к здравоохранению и социальным услугам и отсутстви-

ем участия в процессах принятия решений на общинном уровне. Комитет также вновь выражает свою озабоченность по поводу того, что обычаи и традиционные виды практики, распространенные в сельских районах, не позволяют женщинам наследовать и приобретать в собственность землю и другое имущество.

38. Комитет призывает государство-участник принять необходимые меры для расширения и укрепления участия женщин в разработке и осуществлении местных планов развития, а также уделять особое внимание потребностям женщин в сельских районах, в частности женщин, возглавляющих домохозяйства, путем обеспечения их участия в процессах принятия решений и улучшения их доступа к здравоохранению, образованию, чистой воде и санитарным услугам, плодородной земле и доходогенерирующим проектам. Комитет также настоятельно призывает государство-участник ликвидировать все формы дискриминации в отношении владения, совместного пользования землей и ее наследования. Он далее настоятельно призывает к внедрению мер по борьбе с негативными обычаями и традиционными видами практики, особенно в сельских районах, которые затрагивают осуществление в полном объеме права женщин на собственность.

Сексуальная ориентация

39. Комитет отмечает, что государство-участник предусматривает в своей Конституции запрещение дискриминации, основанной на сексуальной ориентации лиц. Однако Комитет выражает сильную озабоченность по поводу сообщений о сексуальных преступлениях и убийствах, совершенных против женщин по мотивам их сексуальной ориентации. Комитет далее выражает серьезную обеспокоенность по поводу практики так называемого "исправительного изнасилования" лесбиянок.

40. Комитет призывает государство-участник соблюдать положения своей Конституции и предоставить эффективную защиту от насилия и дискриминации в отношении женщин на основании их сексуальной ориентации, в частности посредством принятия всеобъемлющего антидискриминационного законодательства, которое будет включать запрещение множественных форм дискриминации в отношении женщин по всем признакам, в том числе по признакам сексуальной ориентации. Комитет далее рекомендует государству-участнику по-прежнему проводить свою пропагандистскую кампанию, рассчитанную на широкую общественность, а также организовывать соответствующую подготовку для должностных лиц правоохранительных органов и других соответствующих субъектов.

Брак и семейные отношения

41. Комитет отмечает, что Конституционный суд Южной Африки признал дискриминационными, а следовательно, неконституционными, нормы обычного права, касающиеся брака и наследования. Комитет также отмечает, что в результате этих судебных решений в настоящее время обсуждается внесение изменений в Законопроект о поправках к обычному наследственному праву и смежных вопросах, который направлен на упразднение обычной правовой нормы единонаследия мужчин. При этом Комитет обеспокоен тем, что другие виды обычных и религиозных норм и практики, приводящие к дискриминации в отношении женщин в области брака и семейных отношений, в частности полигамия, поддерживаются государством-участником в силу сохранения различных форм брака, основанных на нормах гражданского, обычного и религиозного

права, и в силу принятия такого законодательства, как Закон о браках по обычному праву.

42. Комитет рекомендует государству-участнику усилить поддержку реформирования законодательства в соответствии с его конституционными принципами, касающимися недискриминации, и соблюдать его международные обязательства посредством партнерства и сотрудничества с религиозными и общинными лидерами, адвокатами, судьями, профсоюзами, организациями гражданского общества и женскими неправительственными организациями. С этой целью Комитет настоятельно призывает государство-участник:

а) ускорить обсуждение Законопроекта о поправках к обычному наследственному праву и смежных вопросах с целью его принятия; и

б) разработать согласно Конвенции единый семейный кодекс, в котором рассматривались бы проблемы неравных наследственных, имущественных и земельных прав и полигамии с целью их устранения, в том числе при обеспечении всем женщинам возможности использования соответствующих гражданско-правовых положений.

Пункт 1 статьи 20

43. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник одобрило поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции в отношении продолжительности заседаний Комитета (пункт 2.17 ответов государства-участника на перечень тем и вопросов). Комитет призывает государство-участник направить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций письмо с уведомлением о том, что государство-участник одобрило предложенную поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции.

Пекинская декларация и Платформа действий

44. Комитет настоятельно призывает государство-участник в порядке осуществления своих обязательств по Конвенции использовать в полной мере Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые укрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

Цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия

45. Комитет подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является необходимым для достижения целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает интегрировать гендерные аспекты и четко учитывать положения Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

Распространение информации

46. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Южной Африке настоящих заключительных замечаний, чтобы население, правительственные должностные лица, политики, парламентарии, женские и правозащитные организации и средства массовой информации были осведомлены о шагах, предпринятых для достижения де-юре и де-факто равенства женщин, а также о шагах, которые еще предстоит предпринять в этой свя-

зи. Комитет рекомендует, чтобы распространение заключительных замечаний осуществлялось, в частности, и на уровне местных общин. Государству-участнику предлагается организовать ряд совещаний для обсуждения прогресса, достигнутого в осуществлении настоящих замечаний. Комитет просит государство-участник продолжать распространять на как можно более широкой основе, в том числе среди женских и правозащитных организаций, Общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи на тему "Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке".

Ратификация других договоров

47. Комитет отмечает, что присоединение государства-участника к девяти основным международным договорам по правам человека¹ будет содействовать более эффективному осуществлению женщинами своих прав человека и основных свобод во всех сферах жизни. Поэтому Комитет призывает правительство Южной Африки рассмотреть вопрос о ратификации тех договоров, участником которых Южная Африка еще не является, а именно Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и Международной конвенции для защиты всех лиц от насильственных исчезновений.

Последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями

48. Комитет просит государство-участник представить в течение двух лет письменную информацию о шагах, предпринятых для осуществления рекомендаций, содержащихся в пунктах 15 и 42 выше.

Подготовка следующего доклада

49. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое участие всех министерств и государственных органов в подготовке его следующего доклада, а также провести консультации с различными женскими и правозащитными организациями на этом этапе.

50. Комитет просит государство-участник сообщить ответы в связи с озабоченностями, выраженными в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, подлежащем представлению в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой пятый периодический доклад в феврале 2015 года.

51. Комитет предлагает государству-участнику следовать Согласованным руководящим принципам представления докладов согласно международным договорам о правах человека, включая руководящие принципы

¹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах; Международный пакт о гражданских и политических правах; Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации; Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин; Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания; Конвенция о правах ребенка; Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей; Международная конвенция для защиты всех лиц от насильственных исчезновений; и Конвенция о правах инвалидов.

подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам (HRI/MC/2006/3 и Corr.1), которые были одобрены на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года. Руководящие принципы подготовки докладов по конкретному договору, принятые Комитетом на его сороковой сессии в январе 2008 года, должны применяться в увязке с согласованными руководящими принципами подготовки общего базового документа. Вместе они составляют согласованные руководящие принципы представления докладов в соответствии с Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Документ по конкретному договору должен ограничиваться по объему 40 страницами, тогда как обновленный общий базовый документ не должен превышать по объему 80 страниц.
